

# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



## OCPA NEWS

### No 258

12 August 2010

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 12566 addresses

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

<http://www.ocpanet.org>

\*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

\*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

**Máté Kovács, editor:** [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)

\*\*\*

**Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207  
Maputo, Mozambique**

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

**E-mail:** [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or

**Executive Director: Lupwishi Mbuyamba:** [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

**XXX**

**In this issue – Dans ce numéro**

#### **Highlight / A la une**

I. AU Heads of State and Government decide to celebrate the African Cultural Renaissance Day

Les chefs d'Etat de l'UA et de gouvernement décident de célébrer la Journée de la Renaissance culturelle africaine

II. Basic documents of the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture

Les documents de base de la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture

#### **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

A.1 The campaign of the African Union Commission for the Cultural Renaissance of Africa (2010 - 2012) - The contribution of OCPA

La campagne de la Commission de l'Union africaine pour la Renaissance culturelle africaine (2010 - 2012) – La contribution de l'OCPA

## A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

### B. News, events and projects in Africa

- B.1. Call for applications - Production Awards Program for Young Creative Arab Artists
- B.2 Le Kolatier 2010 «Marché des Musiques d'Afrique» - Appel à candidatures pour bourses de voyage AMA
- B.3 Grands prix du théâtre francophone d'Afrique 2010
- B.4 The Drum Cafe 2010 Peace Arts Festival/Conference (Nairobi, Kenya, 18 - 26 September)
- B.5 The Pan African Dance Festival (FESPAD) 2010  
Le Festival panafricain de la danse (FESPAD)

### C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 African Cultural Renaissance Campaign (2010 – 2012): Strategy for implementation - La Stratégie de l'UA pour la mise en oeuvre de la Campagne pour la Renaissance culturelle africaine (2010 – 2012): «Promouvoir ensemble la Renaissance culturelle africaine»
- C.2 Mozambican President on the challenge to promote the growth of cultural industries
- C.3 Gambia: Culture and Tourism Minister Tasks New Arts and Culture Board
- C.4 The Release of the first book on Cultural Policies in the Arab World
- C. 5 Ratification by Equatorial Guinea of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (Paris, 20 October 2005)  
Ratification par la Guinée équatoriale de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (Paris, 20 octobre 2005)

### D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 WHC inscribes a total of 21 new sites on UNESCO World Heritage List  
Le CPM inscrit un total de 21 nouveaux sites sur la Liste du patrimoine mondial
- D.2 Melina Mercouri International Prize for the Safeguarding and Management of Cultural Landscapes  
Prix international Melina Mercouri pour la sauvegarde et la gestion des paysages culturels
- D.3 Why and how Africa should invest in African languages and multilingual education
- D.4 Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement  
The Summit of the Millennium Development Goals
- D.5 Meeting on the Role of Cultural Observatories in the Future in Europe (Bilbao, Spain, 8 - 9 September 2010)
- D.6 The 25th Annual African Marketplace & Cultural Faire (Los Angeles)
- D.7 Welcome to SUCCINCT - Preview Issue for Alert subscribers

### E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

#### E.1 Links to portals

#### E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:

- Eritrea: Sculpture and Painting Staged at Festival Vital in Promoting the Artistic Potential
- Namibia: Arts Academy Opens At Coast
- Zimbabwe: Artists Draft Charter for New Constitution
- Nigeria: Benin Art: Resolving The Restitution Question [analysis]
- Angola: Cultural Reflection Campaign Opens
- South Africa: New Strategy for Western Cape Film Industry
- Algérie: Les établissements culturels s'activent pour animer le mois de Ramadhan

- Gabon: Fête des cultures 2010 - Le CREPIG porte le flambeau cinéma à ce rendez-vous
- Sénégal: Entreprises culturelles - Entre statut juridique et financement des projets
- Algérie: Formation de guides culturels spécialisés - Un petit pas pour la promotion de la culture
- Afrique: 8ème rencontres chorégraphiques - La liste des sélectionnés dévoilée
- Congo-Kinshasa: Matadi - Les amoureux de la culture interrogent les décideurs

#### E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- 7th cinematographic meetings hold 26-30 Nov
- Lome hosts 3rd African music festival
- Les 7èmes Rencontres cinématographiques de Bamako du 26 au 30 novembre 2010
- 3ème édition du festival de musique "Africarythmes" le 5 août à Lomé
- Des traditions du Kenya et du Mali classées par l'UNESCO

#### E.4 Agence de Presse Africaine – Culture

- Le Niger se dote d'une Agence de promotion des entreprises et industries culturelles
- «Voix du Sahel», un festival dédié au rap africain ouvre sa 3ème édition
- Nigerian filmmakers sign MOU to ensure growth of film industry (2010-08-08)
- France hands over sound, audiovisual archives to Senegalese broadcaster (2010-07-28)
- Malawi hosts discussions on intellectual property rights (2010-07-21)

### F. Info from newsletters and information services

#### F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO organizes a sub regional training workshop on the preservation of digital heritage
- Atelier sous-régional sur la conservation du patrimoine numérique

#### F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Release of IFACCA Briefing Note on the 2005 UNESCO Convention
- Report on national arts advocacy campaigns released
- Cultural Policy: Quo Vadis?
- Management and the Arts, 4th Edition
- Creative Rural Communities: Proposal for a Rural Cultural Strategy
- Mapping Asia-Europe Cultural Cooperation: report launched
- Nigeria to establish cultural centres in U.S., China, Brazil
- Art market - best of intentions, worst of realities
- The International Symposium on Cultural Diplomacy 2010 - Participant Papers
- Why should Government support the arts?
- Self-evaluation framework
- Creating growth: a blueprint for the creative industries
- European Commission 2008-2010 Workplan for Culture Reports

#### F.3 Zunia Up-date

- Managing disaster risks for world heritage
- Rehabilitating Medinas Can Lead to Economic, Cultural Gain
- World Heritage Facts and Figures: August 2010
- The United Nations Foundation has decided to close the World Heritage Alliance and Friends of World Heritage

#### F.4 Africultures

- Bénin - @fricourt - Rencontres Internationales de court métrage du Bénin 2010

- Madagascar - La douzième édition du "Mois de la Photo SAR'nao 2010"
- Une école de cinéma en Ethiopie entretien d'Olivier Barlet avec Abraham Hailé Biru

#### F.5 AFRICINFO

- Maroc - Festival Culturel d'Asilah 2010 (3 – 23 août 2010)
- Encounters 2010 - South African International Documentary Festival, 12ème édition

#### F.6 Arterial Newsletter

- African Festival Network
- African Arts Journalists Network
- Cultural Policy Task Group meeting
- Conference On Arts & Community Development: Call for Papers
- Tunduro International Festival of the Arts

#### F.7 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'Organisation internationale de la Francophonie

- Un programme d'actions annuel entre l'OIF et l'UNESCO
- La 2e édition du «Louma», les rencontres du film documentaire africain
- Prix des cinq continents de la Francophonie

#### F.8 Visiting Arts News

- Visiting Arts launches new website

#### F.9 Diversity of Cultural Expressions News

- “The ABC of Copyright”
- Website launched for the Interparliamentary Conference on the Diversity of Cultural Expressions (Québec City, February 2011)
- New study on trade balance of Québec's cultural industries
- The French-speaking world promoting cultural policies
- Étude inédite sur la balance commerciale québécoise en matière culturelle
- Un site web consacré à la Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles (Québec, février 2011)
- L'ABC du droit d'auteur
- La Francophonie au service des politiques culturelles

#### F.10 IMC Music World News

- Africian musicians and other artists for Global African Project in USA

#### F.11 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- Arizona: First Statewide Arts Education Census Results Released About.com, 7/29/10
- U.S. House of Representatives Passes 'Arts in Education Week' Resolution
- Bill Ivey: Time for a Federal Cultural Protection Agency?
- Advocacy Groups Make Progress in Visa Process for Visiting Artists

#### F.12 ACPFilms E-Letter

- Media Mundus: 1er appel à proposition
- Media Mundus: 1st Call for Proposals
- Films Afrique Réseau (FAR) trains its members
- Le FAR (Films Afrique Réseau) forme ses membres

#### F.13 AfricanColours Weekly Newsletter

- Cape Craft & Design Institute Residencies and Internships

#### F.14 ArtMatters.Info

- Lola Kenya Screen 2010 Holds at Nairobi CBD's Kenya National Theatre

# **XXX**

## **Highlight / A la une**

### **I. The AU Heads of State and Government decide to celebrate the African Cultural Renaissance Day**

The 15<sup>th</sup> AU Summit held in Kampala, Uganda, from 19 to 27 July has adopted a decision on celebrating the 3rd of April every year as African Cultural Renaissance Day throughout the Continent.

N. B. We remind in this relation that

- a two-year Campaign for the African Cultural Renaissance (2010-2012) was launched officially during the celebrations of Africa Day on 25th May 2010;
- the AU Commission published an implementation strategy for this Campaign (read summary of this document under item C.1 below).

See Press release N. 104: Decisions of the 15th African Union Summit  
<http://www.africa-union.org/root/au/index/index.htm>

\*\*\*

### **Les chefs d'Etat de l'UA et de gouvernement décident de célébrer la Journée de la Renaissance culturelle africaine**

Le 15e Sommet de l'UA qui s'est tenue à Kampala, en Ouganda, 19 au 27 Juillet a adopté une décision sur la célébration, le 3 avril de chaque année comme la Journée de la Renaissance culturelle africaine à travers le Continent.

N. B. Nous rappelons à cet égard que

- Une campagne de deux ans pour la Renaissance culturelle africaine (2010-2012) a été lancé officiellement lors de la célébration de la Journée de l'Afrique le 25 mai 2010;
- la Commission de l'UA a publié une stratégie de mise en œuvre de cette campagne (lire le résumé de ce document à l'IEM C.1 ci-dessous).

Source: Communiqué de presse N 104: Les décisions de la 15e Sommet de l'UA  
<http://www.africa-union.org/root/au/index/index.htm>

\*\*\*

### **II. Basic documents of the 3<sup>rd</sup> Conference of Ministers in charge of Culture**

As announced earlier in OCPA News (No 256 of 12 July), the African Union Commission in collaboration with the Government of the Federal Republic of Nigeria will be organizing the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture in Abuja, Nigeria from 25 to 29 October 2010, which main theme is: Sustainable financing of the cultural development sector.

At the request of the AU Commission we inform you that the basic documents of the Conference are now available.

This documentation for the conference, transmitted to the Member States through the official channels, includes:

- Note Verbal about the Conference;
- Conference Concept Note and
- Agendas for the Experts and Ministers' Meetings.

The Ministries of Culture in AU Member states are kindly invited to confirm as soon as possible the reception of this documentation and the participation of their delegation at the Conference.

Contact: Angela Martins, Senior Culture Officer, AU Commission, E-mail: [MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org).

The documentation can also be obtained from the OCPA Secretariat [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org).

\*\*\*

### **Les documents de base de la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture**

Comme annoncé plus tôt dans l'OCPA Nouvelles (n ° 256 du 12 Juillet), la Commission de l'Union africaine, en collaboration avec le Gouvernement de la République fédérale du Nigeria, va organiser la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture (Abuja 25 - 29 Octobre 2010) dont le thème principal est: le financement durable du secteur du développement culturel.

À la demande de la Commission de l'UA, nous vous informons que les documents de base de la conférence sont maintenant disponibles. Cette documentation de la conférence, transmis aux États membres par les voies officielles, comprend:

- la Note verbale au sujet de la Conférence;
- la Note conceptuelle de la Conférence et
- les Ordres du jour pour les réunions d'experts et des ministres.

Les Ministères de la Culture dans les Etats membres de l'UA sont invités à confirmer dès que possible la réception de cette documentation et la participation de leur délégation à la Conférence.

Contact: Angela Martins, principal agent de la Culture, Commission de l'Union africaine, E-mail: [MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org)

La documentation peut également être obtenues auprès du Secrétariat [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) OCPA.

\*\*\*

## **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 The campaign of the African Union Commission for the Cultural Renaissance of Africa (2010 - 2012) - The contribution of OCPA**

As you might be aware, the African Union Commission launched a two year campaign (2010 – 2012) for the African Cultural Renaissance with the primary aim of accelerating the ratification of the Charter for the African Cultural Renaissance.

At present the Charter, adopted in 2006, has been signed by 20 member states and ratified only by one country (Mali).

As OCPA has been solicited by the AU Commissions to sensitize the authorities, decisions makers and cultural development stakeholders concerned towards the importance of the ratification of the Charter by Member States, it will periodically include the AU Commission's call for ratification in OCPA News, report about new developments and undertake other appropriate initiatives with a view to contribute to the success of this advocacy campaign.

We welcome in advance ideas and suggestions concerning possible actions that OCPA could launch in this respect.

The Charter can be downloaded from the AU website at the following address:  
[http://www.africa-union.org/root/au/Documents/Treaties/text/Charter%20-%20African%20Cultural%20Renaissance\\_EN.pdf](http://www.africa-union.org/root/au/Documents/Treaties/text/Charter%20-%20African%20Cultural%20Renaissance_EN.pdf)

Contacts: Angela Martins, Senior Culture Officer, African Union Commission, E-mail: [MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org) and OCPA Secretariat [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org).

\*\*\*

### **La campagne de la Commission de l'Union africaine pour la Renaissance culturelle africaine (2010 - 2012) – La contribution de l'OCPA**

Comme vous le savez, la Commission de l'Union Africaine a lancé une campagne de deux ans (2010 - 2012) pour la renaissance culturelle africaine dans le but essentiel d'accélérer la ratification de la Charte pour la renaissance culturelle africaine.

À l'heure actuelle la Charte, adoptée en 2006, a été signée par 20 États membres et ratifiée par un seul pays (Mali).

Comme l'OCPA a été sollicité par les Commissions de l'UA à participer à la sensibilisation des autorités, des décideurs et des acteurs du développement culturel concernés à l'importance de la ratification de la Charte par les États membres, il publiera périodiquement cet appel de la Commission de l'UA dans OCPA News et des informations sur les nouveaux développements, et entreprendra d'autres initiatives appropriées en vue de contribuer à la réussite de cette campagne de promotion.

Nous vous remercions d'avance des idées et suggestions concernant les actions possibles que l'OCPA pourrait lancer à cet égard.

La Charte peut être téléchargée sur le site Web de l'UA à l'adresse suivante:

[http://www.africa-union.org/root/au/Documents/Treaties/text/Charter%20-%20African%20Cultural%20Renaissance\\_FR.pdf](http://www.africa-union.org/root/au/Documents/Treaties/text/Charter%20-%20African%20Cultural%20Renaissance_FR.pdf)

Contacts: Angela Martins, principal agent de la Culture, Commission de l'Union africaine, E-mail: [MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org) et l'OCPA Secrétariat [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org).

\*\*\*

## A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €/96\$ + exp.
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence**, Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des\\_cargas/Cuadernos\\_Acerca.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des_cargas/Cuadernos_Acerca.pdf) et en espagnole à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des\\_cargas/Cuadernos\\_Acerca\\_esp.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des_cargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf))
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

For previous news on the activities of the Observatory click on  
<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

\*\*\*

## B. News, events and projects in Africa

### B.1. Call for applications - Production Awards Program for Young Creative Arab Artists

This program aims to encourage and support a new generation of Arab artists and writers by funding their early projects in the various fields of arts and culture.

Culture Resource (Al Mawred Al Thaqafy) also provides young creators with advice on managing their productions and promoting them.

See announcement and application in Arabic  
<http://www.mawred.org/ar/services/137>

Contact: [mawred@mawred.org](mailto:mawred@mawred.org)

\*\*\*

### **B.2 Le Kolatier 2010 «Marché des Musiques d'Afrique» - Appel à candidatures pour bourses de voyage AMA**

La prochaine édition du Marché des Musiques d'Afrique «Le Kolatier 2010» se tiendra à Douala (Cameroun) du 17 au 20 novembre 2010.

Le Kolatier est une plate forme de rencontres et d'échanges entre les groupes musicaux émergents d'Afrique et les professionnels en provenance de plusieurs continents.

Les professionnels africains souhaitant bénéficier d'une bourse de voyage AMA (Art Moves Africa) pour participer à cet évènement sont appelés à faire parvenir leurs demandes à AMA avant le 01 septembre 2010. Demandez vite et recevez votre invitation avant le 25 août 2010

Voir formulaire de candidature sur le site AMA: [www.artmovesafrica.org](http://www.artmovesafrica.org)

\*\*\*

### **B.3 Grands prix du théâtre francophone d'Afrique 2010**

Le Comité d'Organisation des Grands Prix Afrique du Théâtre Francophone annonce l'organisation de la troisième édition de cette grande messe de récompense et de distinction des talents du théâtre francophone du continent.

Dix huit trophées dans plusieurs disciplines du théâtre seront décernés.

Mais aussi une importante conférence-débat sera animée et consacrée à rendre un hommage mérité de loin, à Emile Lansman pour lui dire merci pour l'ensemble de son œuvre qui a beaucoup participé de l'éclosion et du développement du théâtre en Afrique. D'autres débats sur des thèmes touchant au développement culturel de l'Afrique seront organisés.

Un Jury ad hoc sera commis par l'Organisation pour désigner les nominés retenus dont trois (03) par catégorie. Les nominés seront connus le 28 août 2010 à l'issu d'une cérémonie officielle à Cotonou. La grande soirée de Gala pour la désignation des Lauréats est prévue pour le 10 décembre 2010 à Cotonou au Bénin.

Pour tout autre renseignement voir le site: [www.prixtheatreafrique.com](http://www.prixtheatreafrique.com)

E-mail: [contact@prixtheatreafrique.com](mailto:contact@prixtheatreafrique.com)

\*\*\*

### **B.4 The Drum Cafe 2010 Peace Arts Festival/Conference (Nairobi, Kenya, 18 - 26 September 2010)**

The Drum Cafe 2010 Peace Arts Festival/Conference will feature: A seven day showcase of performances, presentations, workshops, displays and demonstrations of music, theater, dance, storytelling, food, films, traditional medicines and crafts at

various venues in Dandora, Kibera, Kawangware (slum areas which all experienced terrible consequence of the last post election chaos where by neighbours turned against each other, killed and or destroying each others property) and in the Nairobi city centre

The Drum Cafe 2010 Peace Arts Festival/Conference has invited and engaged the participation of young people, women, families, elders and men from Nairobi, Kenya, East Africa and around the World to come together and celebrate their shared history, their diverse identities and their common futures.

Web site: <http://thedrumcafe.viviti.com/>

Contact: [drumcafe2010@gmail.com](mailto:drumcafe2010@gmail.com)

\*\*\*

### **B.5 The Pan African Dance Festival (FESPAD) 2010**

July the 24th 2010 was the grand opening ceremony of the annual Pan African Dance Festival (FESPAD).The festival started 5 years ago with the influence of Mr. Emmanuel Bugingo under the patronage of the Rwanda Ministry of Culture and Sports.

This event was introduced to Rwanda with a major objective of bringing together performers from different countries of the world to showcase their cultures in the country.

Since it's inauguration in 2005, FESPAD has proven to be Rwanda's biggest cultural event bringing a big number of widely known artists including musicians, dancers, poets and painters from different parts of Africa and the world across.

Web site: <http://www.fespad.org/index.php?lang=fr>

Contact: [direction@fespad.org](mailto:direction@fespad.org)

\*\*\*

### **Le Festival panafricain de la danse (FESPAD)**

Une fois de plus, le Rwanda accueille le FESPAD, la biennale panafricaine de la danse au cours d'une semaine dynamique de la danse africaine et du monde entier du 24 au 31 Juillet 2010.

Créée en Février 1998, lors de la 67e session des ministres de l'OUA, le Festival Panafricain de la danse - FESPAD - vise à promouvoir la culture de la paix et l'échange de la culture africaine.Le festival est une vitrine de montrer les tendances local, régional et international de danse , et les plus créatifs du festival culturel en Afrique.

Cette année, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Sports, Rwanda Development Board (RDB) sera l'hôte d'une conférence internationale sous le thème «économie créative: perspectives en Afrique».

FESPAD comportera également des ateliers de danse et une competition danse à l'échelle nationale à la recherche de talents et meilleure danseurs du Rwanda.

Site web: <http://www.fespad.org/index.php?lang=fr>

Contact: [direction@fespad.org](mailto:direction@fespad.org)

\*\*\*

## C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

### C.1 African Cultural Renaissance Campaign (2010 – 2012): Strategy for implementation - “*Promoting together the African Cultural Renaissance*”

According to this document produced by the AU Commission, the aim of the Campaign for African Cultural Renaissance is to promote Pan Africanism, cultural renewal and identity as forming part of the shared values in the Continent.

The specific objectives of the Campaign are to:

- Ensure that African cultural values including African languages are promoted to maximum effect in order to reinforce a sense of identity among Africans.
- Promote the ratification of the Charter of the African Cultural Renaissance to ensure its entry into force.
- Popularize, and promote the effective implementation of the Charter at all levels of society through various activities that will:

Activities foreseen in the strategy for the for the Campaign (2010-2012) include the following main activities

- Formal Launching (during the celebrations of Africa Day on 25th May 2010 in Accra, Ghana as well as at the third Conference of African Ministers of Culture (Abuja, October 2010).
- Production of Advocacy and IEC materials
- Development of a Practical Guide on the Implementation of the Charter
- two competitions: a) an essay competition on Pan-Africanism for Young Africans; and b) a competition for the production of video clips showing traditional dances and or other artistic expressions and their important role in promoting Pan-Africanism.
- Promotion of African languages through a) Advocacy for the need to implement the Language Plan of Action of Africa (LPA) and to formalize national language policies; b) the organisation of the first meetings of the Governing Board and the Assembly of Academicians of ACALAN; c) Develop a specific Pan-African Programme of Mother Tongue-based Multilingual Education (MLE)in some countries.
- Meetings including a) an expert meeting to develop the practical guide and to assess progress/ monitoring and evaluation of the Campaign; b) The 3rd Session of the AU Conference of Ministers of Culture and c) the Third Pan-African Cultural Congress will mark the end of the Campaign in 2012 and will provide an opportunity to assess the impact of the Campaign.
- An exhibition and a catalogue on the African Cultural Renaissance and the Spirit of Pan-Africanism

- Focusing national cultural festivals during the Campaign on the popularization of the Charter and the promotion of the African Cultural Renaissance.

See the full document at <http://www.africa-union.org/root/ar/index/AFRICAN%20CULTURAL%20RENAISSANCE%20CAMPAIGN-%202010-2012%20final%20draft2.doc>.

\*\*\*

### **La Stratégie de l'UA pour la mise en oeuvre de la Campagne pour la Renaissance culturelle africaine (2010 – 2012): «Promouvoir ensemble la Renaissance culturelle africaine»**

Ce document nous est parvenu en anglais seulement. Un résumé en français en sera publié ultérieurement.

\*\*\*

### **C.2 Mozambican President Armando Guebuza on the challenge to promote the growth of cultural industries**

Speaking at the opening of the VIth National Festival of the Culture, the Mozambican President Armando Guebuza stressed the need to promote the growth of its cultural industries so that greater benefits are derived, with an impact on the well being of our creative artists, and an increase in the contribution of art and culture to the Gross Domestic Product.

Cultural industries have an enormous potential for creating jobs, and for integrating more people into stimulating the country's economy, using their talent in the fight against poverty.

This requires the strengthening of the partnerships between the state, the private sector, and artists, associations of artists, and other creators, as well as the implementation of the legislation and policies approved for the various sectors in the area of culture.

Guebuza also called for the protection of copyright, and for a struggle against piracy and counterfeit cultural products.

The VIth National Festival of the Culture took place from 27th July to 1st August 2010 in Chimoio, capital city of the Manica Province. This national event was organized in the perspective of the International Year of Approach of Cultures proclaimed by the 62nd session of the General Assembly of the United Nations, in recognition of power of the culture as a factor of mutual understanding for peace and especially for sustainable development.

The National Festival of Culture is the most important annual event of celebration and exaltation of the Mozambican culture in the objective of preserving the arts development, the culture and the different communities' traditions as well as to create an interaction platform, exchange and popularization of the richness and diversified cultural heritage in the country.

Read full article at <http://allafrica.com/stories/201007281057.html>

\*\*\*

### **C.3 Gambia: Tourism Minister Tasks New Arts and Culture Board**

The Daily Observer (Banjul), Sanna Jawara & Alieu Ceesay, 2 August 2010

Fatou Mass Jobe-Njie, the Minister of Tourism and Culture, has charged the newly inaugurated Board of Directors of National Centre for Arts and Culture (NCAC) to deliver as expected of them.

The Tourism and Culture minister made this call during the inauguration of the newly established Board of Directors of NCAC held Friday at the conference hall of the Ministry of Tourism and Culture in Banjul. She pointed out that the mandate of NCAC is quite wide and broad, and covers many important areas ranging from socio-economic development among others.

"In responding to the needs of the cultural sector, the NCAC is faced with many challenges, key among which is the lack of financial resources to achieve its goals. The following areas would therefore be of importance for the board's consideration such as fundraising for the NCAC, human resources development, implementation and monitoring of the NCAC aims and objectives among things," Minister Jobe-Njie said, while assuring the new board of her ministry's support at all times.

She noted that NCAC is an institution established through an act of the National Assembly, mandated among other things to preserve, promote and develop the spirit of arts and culture related matters, both tangible and intangible heritages in The Gambia and beyond.

See article at <http://allafrica.com/stories/201008030535.html>

\*\*\*

### **C.4 The Release of the first book on Cultural Policies in the Arab World**

Culture Resource and the European Cultural Foundation held the first conference on cultural policies in the Arab world in cooperation with Doen Foundation and the British Council. The conference took in Beirut during Monday the 7th and Tuesday the 8th of June.

The project began with an exploratory survey of the policies, legislation and practice-oriented cultural action in eight Arab countries; Lebanon, Syria, Jordan, Palestine, Egypt, Algeria, Tunisia and Morocco. In the same context, the Beirut conference aims to discuss the result of this survey and come out with recommendations and initiatives towards the development of cultural policies in the region.

The final results of the research and the first book of cultural policies in Arab Countries are accessible in Arabic at

[http://mawred.org/attachments/157\\_Introduction%20to%20cultural%20policies%20in%20the%20Arab%20world.pdf](http://mawred.org/attachments/157_Introduction%20to%20cultural%20policies%20in%20the%20Arab%20world.pdf) (Part One) and

[http://mawred.org/attachments/157\\_Annex-%20Charts.pdf](http://mawred.org/attachments/157_Annex-%20Charts.pdf) (Part Two).

\*\*\*

## **C.5 Ratification by Equatorial Guinea of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (Paris, 20 October 2005)**

On 17 June 2010, Equatorial Guinea deposited with the Director-General its instrument of ratification of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

In accordance with the terms of its Article 29, the aforementioned Convention will enter into force with respect to Equatorial Guinea three months after the date of the deposit of its instrument, that is to say on 17 September 2010.

Thus there are already 29 African countries participating in the Convention.

Web site: [http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=47760&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=47760&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **Ratification par la Guinée équatoriale de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (Paris, 20 octobre 2005)**

Le 17 juin 2010, la Guinée équatoriale a déposé auprès de la Directrice générale son instrument de ratification de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.

Conformément à son article 29, ladite Convention entrera en vigueur à l'égard de la Guinée équatoriale trois mois après le dépôt de cet instrument, c'est-à-dire le 17 septembre 2010.

Ainsi le nombre des pays africains participants à la Convention s'élève à 29.

[http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL\\_ID=47760&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=47760&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 World Heritage Committee inscribes a total of 21 new sites on UNESCO World Heritage List**

Meeting in Brasilia from 25 July to 3 August 2010, the Committee inscribed 21 new sites, including 15 cultural, 5 natural and 1 mixed properties, a total of 911 sites inscribed on the List.

This time no new African sites were added to the World Heritage List, however the Committee recognised the cultural values of the Ngorongoro Conservation Area (Tanzania), which was inscribed in 1978 as a natural site. This property now becomes a mixed site.

The Committee also added four sites to the List of World Heritage in Danger including the Rainforests of Atsinanana (Madagascar) the Tombs of Buganda Kings (Uganda).

Read full list of newly recognized sites at [http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/world\\_heritage\\_committee\\_inscribes\\_a\\_total\\_of\\_21\\_new\\_sites\\_on\\_unesco\\_world\\_heritage\\_list/](http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/world_heritage_committee_inscribes_a_total_of_21_new_sites_on_unesco_world_heritage_list/)

Contact: [s.williams\(at\)unesco.org](mailto:s.williams(at)unesco.org)

\*\*\*

### **Le Comité du patrimoine mondial inscrit un total de 21 nouveaux sites sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO**

A sa session organisée à Brasilia du 25 juillet au 3 août 2010, le Comité a inscrit 21 nouveaux sites – 15 culturels, 5 naturels et 1 mixte. Cette fois aucun nouveau site africain n'a été ajouté à la liste, cependant le Comité a également reconnu la valeur culturelle de la Zone de conservation de Ngorongoro (République Unie de Tanzanie), inscrite en 1978 comme site naturel et qui est désormais un bien mixte (culturel et naturel).

Le Comité du patrimoine mondial a ajouté quatre sites à la Liste du patrimoine mondial en péril, notamment les Forêts humides de l'Atsinanana (Madagascar) et les Tombes des rois du Buganda (Ouganda).

Voir communiqué de presse à [http://www.unesco.org/new/fr/media-services/single-view/news/world\\_heritage\\_committee\\_inscribes\\_a\\_total\\_of\\_21\\_new\\_sites\\_on\\_unesco\\_world\\_heritage\\_list/](http://www.unesco.org/new/fr/media-services/single-view/news/world_heritage_committee_inscribes_a_total_of_21_new_sites_on_unesco_world_heritage_list/)

Contact: [s.williams\(at\)unesco.org](mailto:s.williams(at)unesco.org)

\*\*\*

### **D.2 Melina Mercouri International Prize for the Safeguarding and Management of Cultural Landscapes Deadline for Submission of Nominations Papers: 1 September 2010**

The purpose of the UNESCO-Greece Melina Mercouri International Prize is to reward outstanding examples of action to safeguard and enhance the world's major cultural landscapes.

The prize, which consists of a certificate and of the sum of US\$30,000, may be awarded either to an individual or to a group of persons, working in a personal capacity or as staff member(s) of a private or public institution chosen by the Director-General of UNESCO on the recommendation of an international jury.

More at <http://www.unesco.org/new/en/unesco/events/all-events/showUid/2062/>  
Contact: [melinamercouriprize\(at\)unesco.org](mailto:melinamercouriprize(at)unesco.org)

\*\*\*

### **Prix international Melina Mercouri pour la sauvegarde et la gestion des paysages culturels (UNESCO-Grèce) - Dates de soumission des candidatures: du 15 juillet au 1er septembre 2010**

Le Prix international Mélina Mercouri (UNESCO-Grèce) est destiné à récompenser des actions exemplaires de sauvegarde et de mise en valeur des grands paysages culturels du monde.

Le prix comporte un certificat et une somme de 30.000 US\$. Il pourra être attribué soit à une personne, soit à un groupe de personnes travaillant à titre privé ou en tant que membre(s) du personnel d'une institution privée ou publique choisie(s) par la Directrice générale de l'UNESCO sur proposition d'un jury international.

Site web: <http://www.unesco.org/new/fr/unesco/events/all-events/showUid/2062/>

\*\*\*

### **D.3 Why and how Africa should invest in African languages and multilingual education**

In the 21st Century, learning is at the heart of the modern world's endeavors to become a knowledge economy. It is the key to empowering individuals to be today's world producers and consumers of knowledge. Good quality learning is not only about becoming more competent, polyvalent and productive but also about nurturing diversity and being well rooted in one's culture and traditions, while adapting to the unknown and being able to live with others. This advocacy brief seeks to show the pivotal role of languages in achieving such learning.

[http://www.unesco.org/uil/en/UILPDF/nesico/publication/AfricanLanguages\\_MultiLingualEducation\\_pab.pdf](http://www.unesco.org/uil/en/UILPDF/nesico/publication/AfricanLanguages_MultiLingualEducation_pab.pdf)

\*\*\*

### **D.4 Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement**

Le Sommet se tiendra du 20 au 22 septembre 2010, à l'occasion de l'Assemblée Générale des Nations Unies, au siège des Nations Unies à New York. Nous attirons votre attention sur le projet de déclaration du Sommet.

Agenda 21 Culture vous propose d'inviter les gouvernements nationaux d'accorder une attention au rôle des gouvernements locaux et régionaux, et proposer des amendements au texte sur l'appropriation locale, l'importance de la gouvernance et la dimension culturelle des OMD. Un modèle de lettre à cet effet vous est proposé ci-dessous.

Pour télécharger les documents, veuillez cliquer sur les liens ci-dessous:

- Projet de Déclaration (document en anglais) [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument\\_31May2010rev2\\_\(2\).pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument_31May2010rev2_(2).pdf)
- Projets d'amendements [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/Summary\\_and\\_Proposals\\_to\\_the\\_Millennium\\_Development\\_Goals\\_Outcome\\_Document\\_\(final\)\\_FRA\\_\(2\).pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/Summary_and_Proposals_to_the_Millennium_Development_Goals_Outcome_Document_(final)_FRA_(2).pdf)
- Modèle de lettre à envoyer à votre gouvernement national [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/MDG\\_Summit\\_Outcome\\_letterFRA.doc](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/MDG_Summit_Outcome_letterFRA.doc)

\*\*\*

### **The Summit of the Millennium Development Goals**

This event shall take place from 20–22 September 2010, at the United Nations General Assembly, at United Nations Headquarters in New York. As the World

Secretariat of UCLG prepares the participation of the local and regional government delegation to the Summit, we would like to draw your attention to the MDG Summit Outcome Document.

UCLG invites you to request national governments to consider our proposed amendments that focus on local ownership, the importance of governance and the cultural dimension of the MDGs.

Please find the MDG Summit Outcome Document, the model letter to national governments, and the proposed amendments you could request by clicking on the following links:

- the present draft version of the outcome document/declaration [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument\\_31May2010rev2\\_%282%29.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument_31May2010rev2_%282%29.pdf)
- the amendments proposed by UCLG and Agenda 21 [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/Summary\\_and\\_Proposals\\_to\\_the\\_Millennium\\_Development\\_Goals\\_Outcome\\_Document.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/Summary_and_Proposals_to_the_Millennium_Development_Goals_Outcome_Document.pdf)
- the model letter that you can send to your government [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/MDG\\_Summit\\_Outcome\\_Letter\\_ENG.doc](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/MDG_Summit_Outcome_Letter_ENG.doc)

Contact: [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat)

\*\*\*

#### **D.5 Meeting on the Role of Cultural Observatories in the Future in Europe (Bilbao, Spain, 8 - 9 September 2010)**

The aim of the Think Tank is to reflect on the Role of Cultural Observatories in the Future in Europe and gather the results in a policy document of recommendations that will be endorsed in an official ceremony and published within the final publication.

Monitors of Culture is an initiative led by the Institute of Leisure Studies of the University of Deusto. It is one of the initiatives emerged from the Working Group of Cultural Observatories and Information and Knowledge set up in 2007 by ENCATC, the European Network of Cultural Administration and Training Centres. The main outcomes of the project will consist of a final publication Monitors of Culture, to be published by October 2010.

Read more about the details of this project at the web site of the Deusto University: [http://www.deusto.es/servlet/Satellite/Page/1118058571810/\\_ingl/%231118058571810/c0/UniversidadDeusto/Page/PaginaCollTemplate](http://www.deusto.es/servlet/Satellite/Page/1118058571810/_ingl/%231118058571810/c0/UniversidadDeusto/Page/PaginaCollTemplate)

Contact: [anber.evans@deusto.es](mailto:anber.evans@deusto.es)

\*\*\*

#### **D.6 The 25th Annual African Marketplace & Cultural Faire (Los Angeles)**

This annual cultural event, takes place over the weeks of August 27 – September 6, (Labor Day), 2010, at Rancho Cienega Recreation Center. The African

Marketplace Inc (AMP) is the premier national and international cultural arts organizations dedicated, to people of African descent.

We have succeeded in bringing attention to and highlighting the Cultural Tourism movement in Los Angeles and other urban cities, and the reversal of downward trends in Visitor Bureaus in most major cities by encouraging the promotion of urban neighbourhoods as tourist destination by demonstrating the enormous 60 – 90 billion dollar impact on the domestic market by African Americans.

Web site: <http://africanmarketplaceinc.eventbrite.com/>

Contact: [jvburks@earthlink.net](mailto:jvburks@earthlink.net)

\*\*\*

#### **D.7 Welcome to SUCCINCT - Preview Issue for Alert subscribers**

Welcome to SUCCINCT, the independent fortnightly e-newsletter to help you navigate the jungle of international information by highlighting key news and information from over 100 international sources who represent or support the world's artists, performers, writers, curators, directors, technicians, educators, managers and researchers.

You can register to receive SUCCINCT FREE until the end of October 2010. After that, SUCCINCT is only available on subscription - GB£16 / Eur€20 / US\$24 per year

But: pay before 31 October - GET 50% OFF - you pay just GB£8 / Eur€10 / US\$12.

Register Now - Visit [succinct.culture.info at http://www.culture.info/succinct](http://www.culture.info/succinct)

Special rates are available for organisations to forward SUCCINCT to their members, to their students, or to more than 20 staff - for more information on bulk subscriptions send an email to [sucsubscribe@culture.info](mailto:sucsubscribe@culture.info).

\*\*\*

#### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

##### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index\\_eng](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index_eng)

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index)

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=26/03/2010>

[http://www.afrol.com/categories/culture\\_arts](http://www.afrol.com/categories/culture_arts)

[www.theafricanews.com](http://www.theafricanews.com)

[http://www.africinfo.org/index.asp?navi=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navi=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

\*\*\*

## **E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:**

### **Eritrea - Sculpture and Painting Staged at Festival Vital in Promoting the Artistic Potential**

A total of 25 works of sculpture and 28 paintings being staged at Eritrea Festival 2010 prepared by 31 artist members of the Agitation and Information Bureau of the Defense Ministry would provide impetus to the development of arts in the nation, stated experts in the field.

<http://allafrica.com/stories/201008090570.html>

\*\*\*

### **Namibia - Arts Academy Opens At Coast**

The grand opening of the Swakopmund Performing Arts Academy took place last Saturday at the Bank Windhoek NPS Aula under a foggy blanket of mist, keeping residents indoors except art lovers, performers and supporters, apparently mostly friends of the cast. Sadly, the always-jampacked Aula was not even filled with half its capacity.

<http://allafrica.com/stories/201008050763.html>

\*\*\*

### **Zimbabwe - Artists Draft Charter for New Constitution**

In an effort to develop a common position among artists on what they could contribute to the making of a new constitution of Zimbabwe, a group of committed artists have written what they have called Artists' Charter for Zimbabwe.

<http://allafrica.com/stories/201008050628.html>

\*\*\*

### **Nigeria - Benin Art: Resolving The Restitution Question [analysis]**

For the People of Benin Kingdom, the Year 1897 Remains Significant. It Was the Year the British Invaded Their Land And Forcefull, of Their Bronze And Ivory Works From the Palace of Oba Ovoramwen. In the quest to address the issue of restitution that has been raging in recent times, artist and art lecturer, Peju Layiwola, is out with a travelling exhibition...

<http://allafrica.com/stories/201008040368.html>

\*\*

### **Angola - Cultural Reflection Campaign Opens**

The Monumental atelier group is organising as from Monday here a week of artistic and cultural reflection, with the purpose of disseminating and promoting national creativity in its various trends. <http://allafrica.com/stories/201007270798.html>

\*\*\*

### **South Africa - New Strategy for Western Cape Film Industry**

Through funding provided by the City of Cape Town and the Western Cape provincial government's Department of Economic Development, the Cape Film Commission (CFC) is to develop a new strategy for the Western Cape film industry.

<http://allafrica.com/stories/201007270650.html>

\*\*\*

## **Algérie - Les établissements culturels s'activent pour animer le mois de Ramadhan**

Qui dit soirées ramadhanesques dit soirées artistiques; évidemment, elles seront à l'honneur cette année avec le riche programme concocté par les organisateurs des établissements culturels algériens.

<http://fr.allafrica.com/stories/201008100570.html>

\*\*\*

## **Gabon - Fête des cultures 2010 - Le CREPIG porte le flambeau cinéma**

Le Collectif des Réaliseurs et producteurs Indépendants du Gabon (CREPIG), une association pour la promotion du 7ème art gabonais, a pris une part active à la 11ème édition de la Fête des cultures, avec pour objectif d'inciter le peuple à consommer des productions locales.

<http://fr.allafrica.com/stories/201008090133.html>

\*\*\*

## **Sénégal - Entreprises culturelles - Entre statut juridique et financement des projets**

L'impérieuse nécessité pour les acteurs culturels de se formaliser en se constituant en groupements d'intérêt économique a été réaffirmée à Thies. C'était lors d'une rencontre initiée par le Projet de promotion des entreprises culturelles et créatives (Peccs).

<http://fr.allafrica.com/stories/201008070136.html>

\*\*\*

## **Algérie - Formation de guides culturels spécialisés - Un petit pas pour la promotion de la culture**

Constatant le vide qui caractérise les institutions culturelles en matière de guides spécialisés, l'Office national de gestion et d'exploitation des biens culturels protégés lancera un cycle de formation de guides culturels.

<http://fr.allafrica.com/stories/201007290962.html>

\*\*\*

## **Afrique - 8ème rencontres chorégraphiques - La liste des sélectionnés dévoilée**

Les 8èmes Rencontres chorégraphiques de l'Afrique et de l'Océan indien sont confirmées du 29 octobre au 5 novembre 2010 à Bamako, au Mali. Un des grands événements culturels les plus prisés en Afrique, appelé autrement la Biennale « Danse l'Afrique danse » permet de faire émerger des jeunes artistes du continent ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201007281003.html>

\*\*\*

## **Congo-Kinshasa - Matadi - Les amoureux de la culture interrogent les décideurs**

Le secteur culturel, considéré comme prometteur pour le développement à travers le monde, fait figure de parent pauvre en RD Congo. Aucune politique culturelle à la dimension d'une grande nation au coeur de l'Afrique.

<http://fr.allafrica.com/stories/201007281000.html>

\*\*\*

### **E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**7th cinematographic meetings hold 26-30 Nov Bamako, Mali (PANA)** - The 7th edition of the Bamako Cinematographic Meeting (RCB) and the International Festival of Nyamina (FINA) will be held 20-30 November 2010, the Bamako-based Union of West African Cinema and Audiovisual Designers and Entrepreneurs (UCEOAO) said.

\*\*\*

**Lome hosts 3rd African music festival Lome, Togo (PANA)** - The third edition of the international African music festival, dubbed "Africarythmes", will begin 5 August in the Togolese capital, Lome, with several artists from the continent, including Lokoua Kanza from the Democratic Republic of Congo (DRC), participating.

\*\*\*

**Les 7èmes Rencontres cinématographiques de Bamako du 26 au 30 novembre 2010** Bamako, Mali (PANA) La 7ème édition des Rencontres cinématographiques de Bamako (RCB) et du Festival international de Nyamina (FINA) se déroulera du 26 au 30 novembre prochain à Bamako, annonce un communiqué de l'Union des créateurs et entrepreneurs du cinéma et de l'audiovisuel de l'Afrique de l'ouest (UCEOAO), basée dans la capitale malienne. 31/07/2010

\*\*\*

**3ème édition du festival de musique "Africarythmes" le 5 août à Lomé** Lomé, Togo (PANA) - La troisième édition du festival international des musiques d'Afrique, "Africarythmes", s'ouvre le 5 août prochain dans la capitale togolaise avec la présence de plusieurs artistes du continent africain dont Lokoua Kanza de la République démocratique du Congo (RDC), a appris la PANA de sources proches des organisateurs. 26/07/2010

\*\*\*

**Des traditions du Kenya et du Mali classées par l'UNESCO** Dakar, Sénégal (PANA) - Les traditions et pratiques associées aux habitats "Kayas" de la communauté des Mijikenda du Kenya et le "Sanké-mon", rite de pêche collective dans le Sanké, au Mali, figurent sur la liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente de l'UNESCO, reçue à la PANA. 08/07/2010

\*\*\*

### **E.4 Agence de Presse Africaine – Culture**

**Le Niger se dote d'une Agence de promotion des entreprises et industries culturelles** (30-07-2010 12:14:14) - APA-Niamey (Niger) Le Niger veut jeter les bases d'une relance de son industrie culturelle en se dotant d'une agence de promotion des entreprises et industries culturelles, qui devra œuvrer à l'atteinte des objectifs déroulés dans la stratégie nationale de développement accéléré de la réduction de la pauvreté, selon une décision publiée vendredi et décidée la veille en Conseil des ministres.

\*\*\*

## **«Voix du Sahel», un festival dédié au rap africain ouvre sa 3ème édition le 31 juillet à Niamey (29-07-2010)**

APA-Niamey (Niger) «Voix du Sahel», un festival de rap qui se décline en une résidence de déclamations et prestations, inaugure sa troisième édition samedi prochain au Centre culturel franco-nigérien Jean Rouch de Niamey, en présence de rappeurs venus de plusieurs pays d'Afrique de l'Ouest et du centre, a appris APA de bonne source.

\*\*\*

## **Nigerian filmmakers sign MOU to ensure growth of film industry (2010-08-08)**

**APA - Lagos (Nigeria)** The associations in the Nigerian movie industry have signed a Memorandum of Understanding (MOU) to tackle the challenges facing the industry and ensure the success and growth of the industry.

\*\*\*

## **France hands over sound, audiovisual archives to Senegalese broadcaster (2010-07-28)**

**APA-Dakar (Senegal)** The National Audiovisual Institute (INA) of France has handed over sound and audiovisual archives dating from 1942 to 1960 to the Senegalese national broadcaster (RTS), as part of an initiative targeting 13 other African French-speaking countries that celebrate their golden jubilee anniversaries this year, a reliable source told APA here Tuesday.

\*\*\*

## **Malawi hosts discussions on intellectual property rights (2010-07-21)**

**APA-Lilongwe (Malawi)** The Goethe Institute of Germany, the French Cultural Centre and the Arterial Network, are conducting a series of discussions on the theme 'Intellectual Property Rights, Piracy and Collective Ownership' in the fields of culture and arts within an African context taking place across Africa.

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

#### **UNESCO organizes a sub regional training workshop on the preservation of digital heritage**

UNESCO office in Windhoek in partnership with Polytechnic of Namibia and the Utah Valley State University is organizing a 3 day workshop on the preservation of digital heritage from 20 to 22 July 2010.

[http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\\_ID=30665&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30665&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

#### **Atelier sous-régional sur la conservation du patrimoine numérique**

Le Bureau de l'UNESCO à Windhoek organise du 20 au 22 juillet 2010, en partenariat avec l'Ecole polytechnique de Namibie et l'Université d'Etat de l'Utah Valley, un atelier de formation de trois jours sur la conservation du patrimoine numérique.

L'atelier sera suivi d'une visite sur le terrain à Opuwo (région de Kunene), afin d'enrichir le patrimoine immatériel du fonds des Archives nationale numériques de Namibie. Des archivistes du Lesotho, de Namibie, d'Afrique du Sud et du Swaziland participeront à l'atelier de formation.

[http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\\_ID=30665&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30665&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

Release of IFACCA Briefing Note on the 2005 UNESCO Convention  
IFACCA, 23 July 2010

Release of IFACCA Briefing Note for National Arts Funding Agencies: UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

<http://www.ifacca.org/announcements/2010/07/23/release-ifacca-briefing-note-2005unesco-convention/>

\*\*\*

### **Report on national arts advocacy campaigns released**

IFACCA, 09 July 2010 - IFACCA releases D'Art Report 16 National arts advocacy campaigns: overview of case studies and good practice.

<http://www.ifacca.org/announcements/2010/07/09/report-national-arts-advocacy-campaigns-released/>

\*\*\*

### **Cultural Policy: Quo Vadis?**

Social Theory, Politics & the Arts, 14 October 2010 to 16 October 2010, Fairfax, USA

STP&A is an international and interdisciplinary gathering of researchers, policymakers and practitioners that highlights current and conceptual issues in the development of cultural policy, theory, and arts administration practices in the United States and abroad.

<http://www.ifacca.org/events/2010/10/14/cultural-policy-quo-vadis/>

\*\*\*

### **Management and the Arts, 4th Edition**

Elsevier Direct, July 2010, USA

Management and the Arts, Fourth Edition provides you with theory and practical applications from all management perspectives including planning, marketing, finance, economics, organizational, staffing, and group dynamics ALL related to an arts organization. Whether you are a manager in a theatre, museum, dance company, or opera, you will gain useful insights into management.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/21/management-and-arts-4th-edition/>

\*\*\*

### **Creative Rural Communities: Proposal for a Rural Cultural Strategy**

LITTORAL Arts Trust, July 2010, England - The main purpose of this report is to stimulate and inform wider public debate around the proposal for a national rural

cultural strategy. It presents an outline of a possible future rural cultural strategy might look like, and how they might be implemented in practical terms.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/15/creative-rural-communities-proposal-rural-cultural/>

\*\*\*

### **Mapping Asia-Europe Cultural Cooperation: report launched**

ASEF, July 2010, Vietnam

The Asia-Europe Foundation (ASEF) and On-the-Move.org announce the publication of a new report Mapping Asia-Europe Cultural Cooperation. This study was carried out by Judith Staines and maps the Asia-Europe government-to-government bilateral cultural agreements between ASEM country partners.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/12/mapping-asia-europe-cultural-cooperation-report-la/>

\*\*\*

### **Nigeria to establish cultural centres in U.S., China, Brazil**

Nigerian Compass, 26 July 2010, Nigeria

In her bid to use the arts and culture effectively in global diplomatic roles Nigeria is planning to set up cultural centres in such countries as U.S.A., China and Brazil.

[http://www.compassnewspaper.com/NG/index.php?option=com\\_content&view=article&id=64285:nigeria-to-establish-cultural-centres-in-us-china-brazil-&catid=54:arts&Itemid=694](http://www.compassnewspaper.com/NG/index.php?option=com_content&view=article&id=64285:nigeria-to-establish-cultural-centres-in-us-china-brazil-&catid=54:arts&Itemid=694)

\*\*\*

### **Art market - best of intentions, worst of realities**

Online Opinion - Australia's e-journal of social and political debate, 22 July 2010, Australia - The Minister for Environment Protection, Heritage and the Arts, Peter Garrett launched a new Arts Policy on June 8, 2010, introducing a Resale Royalty Scheme for artists on secondary sales.

<http://www.onlineopinion.com.au/view.asp?article=10718>

\*\*\*

### **The International Symposium on Cultural Diplomacy 2010 - Participant Papers**

ICD - Academy for Cultural Diplomacy, August 2010, Germany

The International Symposium on Cultural Diplomacy 2010: Culture, Globalization, and International Relations over the next Two Decades - participant papers and interviews.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/08/02/international-symposium-cultural-diplomacy-2010-pa/>

\*\*\*

### **Why should Government support the arts?**

National Assembly of State Arts Agencies, USA, 4 August 2010

State governments today face monumental challenges: record-breaking budget shortfalls, rising unemployment, widespread home foreclosures and escalating needs for public assistance.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/08/04/why-should-government-support-arts/>

\*\*\*

### **Self-evaluation framework**

Arts Council England, July 2010, England

The framework aims to support all organisations to improve their self-evaluation processes, providing a valuable check-list, useful guidance and many sources of further information. I am confident it will help arts organisations to realise even greater ambitions in the future.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/26/self-evaluation-framework/>

\*\*\*

### **Creating growth: a blueprint for the creative industries**

The report calls on the government to set a clear strategy to ensure the UK's creative industries can flourish. It argues that they can play a key role in rebalancing the economy and delivering growth, but that the government should help deliver the right business conditions.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/23/creating-growth-blueprint-creative-industries/>

\*\*\*

### **European Commission 2008-2010 Workplan for Culture Reports**

European Commission, July 2010, Belgium

The four Member State expert working groups established in the 2008-2010 Workplan for Culture have published their final reports.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/14/european-commission-2008-2010-workplan-culture-rep/>

\*\*\*

### **F.3 Zunia Up-date**

#### **Managing disaster risks for world heritage**

This publication aims to raise the awareness of World Heritage managers and administrators of the real extent of risks associated with disasters. It provides them with a sound methodology for identifying, assessing and then reducing these risks, with a view to preserving their heritage and ensuring ...<http://zunia.org/post/managing-disaster-risks-for-world-heritage/>

\*\*\*

#### **Rehabilitating Medinas Can Lead to Economic, Cultural Gain**

Efforts to rehabilitate ancient city centers in the Middle East and North Africa are helping to preserve cultural identity while in some cases also boosting tourism revenues. That's the finding of a World Bank paper on rehabilitating medinas—historic, pedestrian-oriented city cores dating from [more...](#)

<http://zunia.org/post/rehabilitating-medinas-can-lead-to-economic-cultural-gain/>

\*\*\*

#### **World Heritage Facts and Figures: August 2010**

Natural World Heritage Sites protect over 177 million hectares (ha) of land and sea. There are 201 natural World Heritage Sites (176 classified as natural sites, and 25 mixed sites classified as both natural and cultural).

<http://zunia.org/post/world-heritage-facts-and-figures-august-2010/>

\*\*\*

## **The United Nations Foundation has decided to close the World Heritage Alliance and Friends of World Heritage**

The United Nations Foundation appreciates and acknowledges the important impact the World Heritage Alliance has had on World Heritage sites and communities in the seven countries where it operated. The World Heritage Alliance also demonstrated the important, yet often untapped, potential [more...](#)  
<http://zunia.org/post/the-united-nations-foundation-has-decided-to-close-the-world-heritage-alliance-and-friends-of-world/>

\*\*\*

## **F.4 Africultures**

### **Bénin - @fricourt - Rencontres Internationales de court métrage du Bénin 2010**

La troisième édition de @fricourt se tiendra du 2 au 8 août 2010. Après la cérémonie d'ouverture qui aura lieu à la Médiathèque des Diasporas de Cotonou, les autres jours, les courts métrages sélectionnés seront projetés dans différents quartiers de Cotonou..

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=21188>

\*\*\*

### **Madagascar - La douzième édition du "Mois de la Photo SAR'nao 2010"**

Organisé à Antananarivo, cet événement s'est terminé comme un doux rêve à la tombée de la nuit le vendredi 31 juillet. Retour sur une formidable aventure collective.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9612>

\*\*\*

### **Ecole de cinéma en Ethiopie - entretien d'Olivier Barlet avec A. Hailé Biru**

Directeur de la photo et réalisateur, Abraham Hailé Biru dirige depuis 2007 la Blue Nile Academy à Addis Abeba, unique école de cinéma d'Afrique de l'Est.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9602>

\*\*\*

## **F.5 AFRICINFO**

### **Maroc - Festival Culturel d'Assilah 2010 (3 – 23 août 2010)**

Initié par la Fondation Forum d'Assilah, le Moussem Culturel International d'Assilah table cette année sur la participation de près de 400 personnes, dont d'éminentes personnalités du monde politique, de la société civile, de la recherche de différents pays et des médias nationaux et étrangers. Le colloque, qui se tient du 3 au 6 août courant, est articulé autour de trois thèmes, à savoir "les programmes éducatifs et leur impact sur l'alliance des civilisations", "le rôle de l'Organisation des Nations Unies réformée dans la concrétisation de l'Alliance des Civilisations" et "l'Alliance des Civilisations comme moyen de développement durable en Orient, en Afrique et en Amérique latine".

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22499>

\*\*\*

## **Encounters 2010 - South African International Documentary Festival, 12ème édition**

du 12 au 29 août 2010

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22210&no\\_rubrique=2](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22210&no_rubrique=2)  
\*\*\*

### **F.6 Arterial Newsletter**

#### **African Festival Network**

At the invitation of the Zanzibar International Film Festival (ZIFF), Arterial Network co-hosted (with ZIFF) a two-day symposium on African festivals with a view to launching a continent-wide network of festivals and major events in all disciplines. Forty-one delegates representing more than twenty festivals analysed the strengths, weaknesses, opportunities and threats facing African festivals and events and agreed on the need for a network that would help festivals address their challenges and realise their possibilities. The network which will be launched by the end of 2010. For further information contact [info@arterialnetwork.org](mailto:info@arterialnetwork.org).

\*\*\*

#### **African Arts Journalists Network**

The Task Team elected by arts journalists in Zimbabwe in April to help build and consolidate a continental network of arts journalists, met in Grahamstown at the end of South Africa's National Arts Festival to draft a constitution and a strategic plan towards the formal launch of the network. Members of the Task Team then attended and benefited from Highway Africa, the annual conference and training session for African journalists hosted by Rhodes University's Department of Journalism. The draft constitution is now being finalised.

For further information contact [info@arterialnetwork.org](mailto:info@arterialnetwork.org).

\*\*\*

#### **Cultural Policy Task Group meeting**

Following its earlier meetings in Harare and Mbabane, Arterial Network's Cultural Policy Task Group met in Kigali, Rwanda to consider the latest draft of the generic cultural policy framework being developed to assist African countries – and civil society players in particular – in devising cultural policies based on international and African policy instruments. This project is supported by the Commonwealth Foundation, and is intended to conclude its first phase with the launch of the generic policy framework in Africa and London later this year.

\*\*\*

#### **Conference On Arts & Community Development: Call for Papers**

A call for papers is open for a conference entitled Arts, Society and Sustainable Development will be hosted by the Faculty of the Arts at Tshwane University of Technology (South Africa, 27 – 29 June 2011. abstracts (500 words; Pdf/MS Word format) should reach the Conference Secretariat by 31 December 2010. Read more about the conference and the call for papers at

[http://jupiter.tut.ac.za/supps/2010/Arts%20Int%20Conference%20Call%20for%20Papers\\_new.pdf](http://jupiter.tut.ac.za/supps/2010/Arts%20Int%20Conference%20Call%20for%20Papers_new.pdf). Contact: G. Sibanda/Irene Botes [botesjc@tut.ac.za](mailto:botesjc@tut.ac.za) or [artsinfo@tut.ac.za](mailto:artsinfo@tut.ac.za)

\*\*\*

### **Tunduro International Festival of the Arts**

The first Mozambique International Festival for the Arts (27 - 29 August 2010) will launch a concept and an exciting glimpse at what this idea will look like in 5 and 10 years down the road. Website: [www.tunduro.com](http://www.tunduro.com), Contact: Filimone Mabjaia [fmabjaia@tunduro.com](mailto:fmabjaia@tunduro.com)

Web site: <http://www.arterialnetwork.org/>

Contact: [florence@arterialnetwork.org](mailto:florence@arterialnetwork.org)

\*\*\*

### **F.7 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'Organisation internationale de la Francophonie**

#### **Un programme d'actions annuel entre l'OIF et l'UNESCO**

Le Secrétaire général de la Francophonie et la directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova, qui se sont rencontrés le 25 juin à Paris, sont convenus de mettre en place, d'ici la fin de l'année, un programme d'actions annuel qui permettra aux deux organisations de développer, de manière plus systématique, des actions communes. Abdou Diouf a réitéré l'engagement de l'OIF pour obtenir, de la part des États et gouvernements francophones, des ratifications supplémentaires de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Pour rappel, à ce jour, 111 États et une organisation internationale – l'Union européenne – ont adhéré à cette Convention, dont 50 membres ou observateurs de l'OIF.

\*\*\*

#### **La 2e édition du «Louma», les rencontres du film documentaire africain**

Un catalogue de 150 films documentaires africains et sur l'Afrique a été mis à disposition des acheteurs lors de la 2e édition des rencontres internationales du documentaire africain (Louma), qui s'est déroulée du 2 au 10 juin à Saint Louis du Sénégal, avec le soutien de l'OIF. Une trentaine de jeunes réalisateurs africains y ont présenté leurs projets à des producteurs et diffuseurs télé dans le cadre des 8es rencontres «Tenk» de coproduction.

\*\*\*

#### **Prix des cinq continents de la Francophonie**

Retenus parmi un grand nombre de romans concourant à la 9e édition du Prix des cinq continents de la Francophonie, dix ouvrages finalistes ont été sélectionnés par les représentants des quatre comités de lecture: l'Association Entrez Lire de Belgique, l'Association des écrivains du Sénégal, l'Association du Prix du jeune écrivain francophone et le Collectif des écrivains de Lanaudière de Québec ont sélectionné dix romans dont trois ouvrages africains

- Les aubes écarlates de Leonora MIANO aux éditions Plon (Cameroun)
- Nos silences de Wahiba KHIARI aux éditions Elyzad (Tunisie)
- Les petits de la guenon de Boubacar Boris DIOP aux éditions Philipe Rey (Sénégal).

Site web: <http://www.francophonie.org>

E-mail: [christiane.maltais@francophonie.org](mailto:christiane.maltais@francophonie.org)

\*\*\*

## F.8 Visiting Arts News

### Visiting Arts launches new website

Visiting Arts, 26 July 2010, United Kingdom

July saw the launch of the new Visiting Arts website, which has been in development over the last 9 months. With input from the sector and regular VA website users, the new beta website reinforces Visiting Arts vision and values as a voice for the sector, and allows for greater interaction with our audience.

Web site: <http://www.visitingarts.org.uk/>

E-mail: [information@visitingarts.org.uk](mailto:information@visitingarts.org.uk)

\*\*\*

## F.9 Diversity of Cultural Expressions News

### “The ABC of Copyright”

UNESCO recently published a booklet entitled “The ABC of Copyright.” It is intended to address a wide audience of people concerned with the creation, circulation, and transfer of knowledge and provide answers to questions they may have about copyright. Its sole objective is to clarify a complicated subject by translating legal language into language that can be easily understood by everyone. The booklet is available online in French and English on the UNESCO website.

<http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php->

[URL\\_ID=40820&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=40820&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### Website launched for the Interparliamentary Conference on the Diversity of Cultural Expressions (Québec City, February 2011)

The official website of the Interparliamentary Conference on the Diversity of Cultural Expressions (CIDEQ 2011) is now online. The event will be held in Québec City, Canada, February 2–3, 2011.

According to French Senator and APF Secretary General Jacques Legendre, “This meeting will be an excellent opportunity for the parliamentarians of La Francophonie, allowing them to fully adapt the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions to their respective regions. It will also be an opportunity to forge strong ties with other parliamentarians and artisans working in the cultural sector in order to breathe new life into the Convention.” Read more at <http://www.cidecquebec2011.org/>

\*\*\*

### New study on trade balance of Québec’s cultural industries

Observatoire de la culture et des communications du Québec (OCCQ) has just published a new study entitled La balance commerciale québécoise de produits culturels: arts de la scène, cinéma et télévision et livre, 2006 et 2007.

Québec registered a \$343 million trade deficit in 2007 in products in three cultural fields, i.e., the performing arts, film and television, and books. Québec imports surpassed exports in 2006 and 2007. Read more at [http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiq/2010/juin/juin1016b\\_an.htm](http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiq/2010/juin/juin1016b_an.htm)

\*\*\*

### **The French-speaking world promoting cultural policies**

The France Diplomatie site, which is operated by the French Ministry of Foreign and European Affairs, outlines various initiatives by the multilateral French-speaking world to promote cultural policies. Below is a translation of the recent online post. "Cultural diversity is a priority for the French-speaking world. The International Organization of La Francophonie (OIF) works to support cultural creation and presentation through the promotion and touring of works of art and artists and by proposing a book policy that benefits its least privileged member states as well as the general public of developed countries who have become aware of forms of inspiration and expression through participation in a rich and shared heritage. For more information, see OIF web site page at [http://www.francophonie.org/-Actions-.html?id\\_article=81&page=recherche](http://www.francophonie.org/-Actions-.html?id_article=81&page=recherche)

\*\*\*

### **Étude inédite sur la balance commerciale québécoise en matière culturelle**

L'Observatoire de la culture et des communications du Québec (OCCQ) vient de publier une étude inédite intitulée La balance commerciale québécoise de produits culturels: arts de la scène, cinéma et télévision et livre, 2006 et 2007.

Selon les chiffres de l'OCCQ, le Québec affichait un déficit commercial de 343 millions de dollars en 2007 pour les produits de trois domaines culturels, soit les arts de la scène, le cinéma et la télévision et le livre. Les importations au Québec de ces produits excédaient les exportations en 2006 et 2007.

Source: Communiqué <http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiqu/2010/juin/juin1016b.htm>

\*\*\*

### **Un site web consacré à la Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles (Québec, février 2011)**

Le site officiel de la Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles CIDECA 2011 est maintenant en ligne. Cet événement se tiendra dans la ville de Québec (Québec, Canada) les 2 et 3 février 2011.

Pour sa part, monsieur Jacques Legendre, sénateur de la République française et secrétaire général parlementaire de l'APF s'y exprime en ces termes: «Cette réunion constituera un moment privilégié pour les parlementaires de la Francophonie, au cours duquel ils seront invités à s'approprier cet instrument qu'est la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles afin de la répercuter sur leur territoire; ce sera également une occasion unique de nouer des relations fortes avec d'autres parlementaires et des artisans du secteur culturel, dans le but de donner à cette Convention une nouvelle impulsion».

Site web: <http://www.cidecquebec2011.org/>

\*\*\*

### **L'ABC du droit d'auteur**

L'UNESCO a publié récemment une brochure intitulée L'ABC du droit d'auteur. Ce document vise à présenter une vue d'ensemble des principes-. Il souhaite clarifier un sujet complexe, en vulgarisant le langage juridique. Lire ou télécharger la brochure, en versions française et en anglaise, à

[http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=40820&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=40820&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **La Francophonie au service des politiques culturelles**

Le site France Diplomatie, opéré par le ministère des Affaires étrangères et européennes, fait état de diverses actions de la Francophonie multilatérale en faveur des politiques culturelles. Nous reproduisons ici le texte mis en ligne récemment.

«La diversité culturelle est l'une des priorités de la Francophonie. L'Organisation internationale de la Francophonie s'emploie à soutenir la création et la diffusion culturelles en favorisant la promotion et la circulation des œuvres et des artistes et en proposant une politique du livre au bénéfice de ses États membres les moins favorisés, mais aussi du public des pays développés rendu attentif à des formes d'inspiration et d'expression participant d'un riche patrimoine commun.

[http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france\\_830/francophonie-langue-francaise\\_1040/francophonie\\_20244/francophonie-multilaterale\\_19113/actions-francophonie-multilaterale\\_19112/francophonie-au-service-politiques-culturelles\\_83653.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france_830/francophonie-langue-francaise_1040/francophonie_20244/francophonie-multilaterale_19113/actions-francophonie-multilaterale_19112/francophonie-au-service-politiques-culturelles_83653.html)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

\*\*\*

### **F.10 IMC Music World News**

#### **African musicians and other artists for Global African Project in USA**

Global African Project, a programme comprising 60-man group art exhibition and conferences open in Maryland, United States of America (USA) on Wednesday November 17. Featuring in the show are artists from all parts of Africa and her diaspora. The exhibition and colloquia will explore the broad spectrum of contemporary African art, design and craft in the world of art.

Source: Nigerian Compass

[http://www.mca.org.au/mwn\\_story\\_e.php?8711](http://www.mca.org.au/mwn_story_e.php?8711)

E-mail: [info@imc-cim.org](mailto:info@imc-cim.org)

\*\*\*

### **F.11 Arts Watch: Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts**

**Arizona: First Statewide Arts Education Census Results Released** About.com, 7/29/10 "Half of the schools responding to the first statewide Arizona Arts Education Census reported that they have no budget for arts education. Nearly eight out of 10 schools spent less than one cent a day on arts education. Even with those figures, nearly 90 percent of students have access to at least one arts education program. That means that most Arizona schools have found ways to deliver arts education programs with few dedicated resources.

<http://bit.ly/aMZDGyhttp://bit.ly/daeaqy>

\*\*\*

### **U.S. House of Representatives Passes 'Arts in Education Week' Resolution**

The Sacramento Bee, 21Q blog, 7/28/10 "On [July 26], the U.S. House of Representatives passed legislation designating the second week of September as 'Arts in Education Week.' The resolution is seen, in arts education circles, as a timely development since it comes at a time when Congress is making plans to overhaul federal education policy." <http://bit.ly/cO5bxr>

\*\*\*

### **Bill Ivey: Time for a Federal Cultural Protection Agency?**

The Boston Globe, 7/25/10 To Bill Ivey American culture is being taken over by powerful private forces and, as a result, fenced off from public use.

To remedy this state of affairs, Ivey has an ambitious proposition: create what he calls a 'cultural.' His vision is not a European-style culture ministry, but a federal agency that would make sure no one gained too much control over the nation's cultural assets. See this article at

[http://www.boston.com/bostonglobe/ideas/articles/2010/07/25/culture\\_club/](http://www.boston.com/bostonglobe/ideas/articles/2010/07/25/culture_club/)

\*\*\*

### **Advocacy Groups Make Progress in Visa Process for Visiting Artists**

The New York Times, 7/22/10 - Addressing years of complaints about slow and inconsistent processing of visa applications for foreign performing artists, the United States Citizenship and Immigration Services told arts groups that it was making an effort to speed up and improve its visa operations. <http://nyti.ms/aZSh8l>

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

E-mail: [artswatch@artsusa.org](mailto:artswatch@artsusa.org)

\*\*\*

### **F.12 ACPFilms E-Letter**

#### **Media Mundus: 1er appel à proposition**

Le tout 1er appel à propositions du nouveau programme MEDIA Mundus vient d'être lancé et se concentre sur les actions entreprises dans les domaines de la formation, de l'accès aux marchés, la distribution et la diffusion de projets audiovisuels.

L'ensemble du communiqué et des formulaires est consultable à l'adresse suivante:

[http://ec.europa.eu/culture/media/mundus/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/mundus/index_en.htm)

Date limite pour soumettre les projets: 15 octobre 2010

Contact: Emmanuel Cocq - [emmanuel.cocq@ec.europa.eu](mailto:emmanuel.cocq@ec.europa.eu)

\*\*\*

#### **Media Mundus: 1st Call for Proposals**

The first call for proposals of the new MEDIA Mundus programme has just been launched and is focused on actions in the following fields: training, market access, distribution of audiovisual projects. Read the news and forms at: [http://EC.europa.EU/culture/media/Mundus/index\\_en.htm](http://EC.europa.EU/culture/media/Mundus/index_en.htm)

Deadline for submitting projects: October 15, 2010

Contact: Emmanuel Cocq: [Emmanuel.cocq@EC.europa.eu](mailto:Emmanuel.cocq@EC.europa.eu)

\*\*\*

### **Films Afrique Réseau (FAR) trains its members**

The Films Afrique Réseau (FAR – African Film Network) set up by Cinémas et Cultures d’Afrique as part of its networking of distributors and dissemination bodies in four different countries (Burkina Faso, Senegal, Mali and France) is proceeding as planned. The network members met in Dakar from 13 to 17 June 2010 for a skills-building workshop. Two representatives of each network member country and a dozen cinema operators and professionals from Dakar worked with an expert on marketing techniques capacity. The FAR project, whose action consists of setting up a network of distribution and dissemination capacity in Burkina Faso, Mali, Senegal and France, aims to promote the emergence of film distribution professionals and to improve the circulation and dissemination of ACP films within these countries.

\*\*\*

### **Le FAR (Films Afrique Réseau) forme ses membres**

Le projet FAR « Films Afrique Réseau » mis sur pied par Cinémas et Cultures d’Afrique dans le cadre de la mise en réseau de distributeurs et de diffuseurs dans 4 pays (Burkina Faso, Sénégal, Mali et France) suit normalement son chemin. Les membres du réseau se sont retrouvés à Dakar du 13 au 17 juin 2010 pour un atelier de « renforcement des compétences ». Deux représentants de chaque pays membre du réseau et une douzaine d’exploitants et de professionnels du cinéma à Dakar ont travaillé avec un expert sur les capacités en techniques de marketing. Le projet FAR dont l’action consiste à mettre en place un réseau de professionnels de la distribution et de la diffusion, a pour objectif de permettre l’émergence de professionnels de la distribution de films et d’améliorer la circulation et la diffusion des films ACP à l’intérieur de ces pays.

\*\*\*

### **F.13 AfricanColours Weekly Newsletter**

#### **Cape Craft & Design Institute Residencies and Internships**

The Cape Craft & Design Institute (CCDI) runs a project aimed at developing creative and innovation skills of craft producers and development practitioners in the region in Cape Town, South Africa. The project has seen 15 craft producers from Botswana, Swaziland, Zimbabwe, Mozambique and Lesotho take part in 5 creativity workshops.

There are 3 more workshops taking place as part of the programme as well as 2 exciting opportunities for a residency. Contact [erica.elk@ccdi.org.za](mailto:erica.elk@ccdi.org.za) for more information.

The first residency will be held from 7 November 2010 – 04 December 2010 and the second from 26 February 2011- 29 March 2011 (to coincide with the Design Indaba Expo).

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: [info@africancolours.com](mailto:info@africancolours.com)

\*\*\*

#### **F.14 ArtMatters.Info**

##### **Lola Kenya Screen 2010 Holds at Nairobi CBD's Kenya National Theatre**

The 5th annual Lola Kenya Screen audiovisual media festival, production workshop and market for children and youth in Eastern Africa, holds at the Kenya National Theatre in the heart of Nairobi August 9-14, 2010. More than 100 films from 37 countries and in 33 languages are lined up for showcasing in the 150-seat Concert Hall at the Kenya Cultural Centre that incorporates the Kenya national Theatre.

Web site: [www.artmatters.info](http://www.artmatters.info)

E-mail: [sayit@artmatters.info](mailto:sayit@artmatters.info)

\*\*\*

**Please send addresses, information, and documents for the OCPA  
list serve, database, documentation centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and co-operation**

\*\*\*